

## แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๒ ธันวาคม ๒๕๕๔  
ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวอุทัยชนก เมืองรัตน์  
ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ (ภาษาสเปน)  
กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหาร

### เนื้อหาข่าวของประเทศสเปน (หมวดความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ)

#### ลาตินอเมริกาจัดตั้งซีแล็กเป็นเวทีใหม่ของภูมิภาคที่ปราศจากสหรัฐฯและแคนาดา

วันศุกร์ที่ ๒ ธันวาคม ที่ผ่านมา ผู้นำประเทศ ๓๒ ประเทศในภูมิภาคลาตินอเมริกาได้นัดพบปะหารือกัน ณ กรุงการากัส ประเทศเวเนซุเอลา เพื่อจัดตั้งประชาคมรัฐลาตินอเมริกาและแคริบเบียน (Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños) หรือ ซีแล็ก (CELAC) เป็นเวทีใหม่ทางการเมืองของภูมิภาคที่จะไม่มีสหรัฐฯอเมริกาและแคนาดาเป็นสมาชิก โดยการพบปะระหว่างผู้นำประเทศในครั้งนี้เกิดขึ้นจากแนวคิดของนายฮูโก ชาเวซ ประธานาธิบดีเวเนซุเอลาที่ได้ส่งหนังสือเชิญไปยังผู้นำประเทศต่างๆ เพื่อเข้าร่วมการเฉลิมฉลองครบรอบ ๒๐๐ ปีแห่งการประกาศอิสรภาพของประเทศส่วนใหญ่ในภูมิภาคลาตินอเมริกาและแคริบเบียน

ความพยายามบูรณาการทางการเมืองโดยไม่อยู่ภายใต้ร่มเงาของสหรัฐฯอเมริกานั้นมีมาตั้งแต่ปีพ.ศ. ๒๕๒๓ ด้วยการก่อตั้งกลุ่มคอนตาดอรา (Grupo de Contadora) ซึ่งมีสมาชิก ๔ ประเทศคือ เม็กซิโก โคลอมเบีย ปานามา และเวเนซุเอลา มีจุดประสงค์เพื่อสร้างสันติภาพและยุติความขัดแย้งทางอาวุธในอเมริกากลาง จากนั้นกลุ่มดังกล่าวได้เปลี่ยนไปเป็นกลุ่มริโอ และต่อมาก็คือสหภาพชาติอเมริกาใต้ (Unidad de Naciones Sudamericanas) หรือ อนุซัวร์ (UNASUR) ในปัจจุบัน ทั้งนี้ บรรดาผู้นำได้เห็นพ้องกันที่จะจัดตั้งกลุ่มซีแล็กขึ้นในการประชุมสุดยอดเอกภาพลาตินอเมริกาและแคริบเบียน ณ เมืองแคนคูน ประเทศเม็กซิโก เมื่อต้นปีพ.ศ. ๒๕๕๓

องค์กรใหม่นี้ถูกมองว่าเป็นความพยายามที่จะแทนที่อิทธิพลขององค์กรแห่งรัฐอเมริกัน (Organización de los Estados Americanos) ซึ่งสหรัฐฯอเมริกามีบทบาทเป็นผู้นำขององค์กร ดังที่รัฐบาลเวเนซุเอลาได้กล่าวว่าซีแล็กเป็นหนทางของผู้กอบกู้อิสรภาพของเรา ซึ่งหมายถึงนายซิมอน โบลีบาร์ วีรบุรุษผู้ปลดปล่อยประเทศเวเนซุเอลาจากประเทศสเปนในยุคอาณานิคม เช่นเดียวกับนายรามอน ตอเรส กาลาร์ซา เอกอัครราชทูตเอกวาดอร์ประจำเวเนซุเอลาได้ย้ำว่า ซีแล็กไม่ต่อต้านองค์กรใด แต่เป็นองค์กรเพื่อประชาชนมิใช่เพียงองค์กรเพื่อตลาดลาตินอเมริกัน แต่เป็นวัฒนธรรม เป็นชุมชนที่อยู่ร่วมกันเสมือนผืนแผ่นดินหนึ่งๆที่เริ่มคิดได้ด้วยตัวเอง โดยไม่จำเป็นต้องมีผู้ปกครอง

ที่มาของข่าว <http://www.elmundo.es/america/2011/12/01/noticias/1322757173.html>

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ